

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12188

Version: 11/2024

IAN 490276_2404

2 



12 V SET DE DÉMARRAGE POUR OUTIL MULTIFONCTION SANS FIL PAMFWS 12 A1

FR BE

12 V SET DE DÉMARRAGE POUR OUTIL MULTIFONCTION SANS FIL

Manuel d'utilisation

Traduction de la notice originale

NL BE

12 V STARTERSET MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAP OP ACCU

Gebruikershandleiding

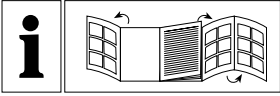
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

DE AT CH

12 V AKKU-MULTIFUNKTIONSWERKZEUG- STARTERSET

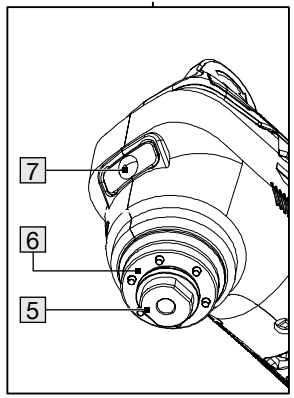
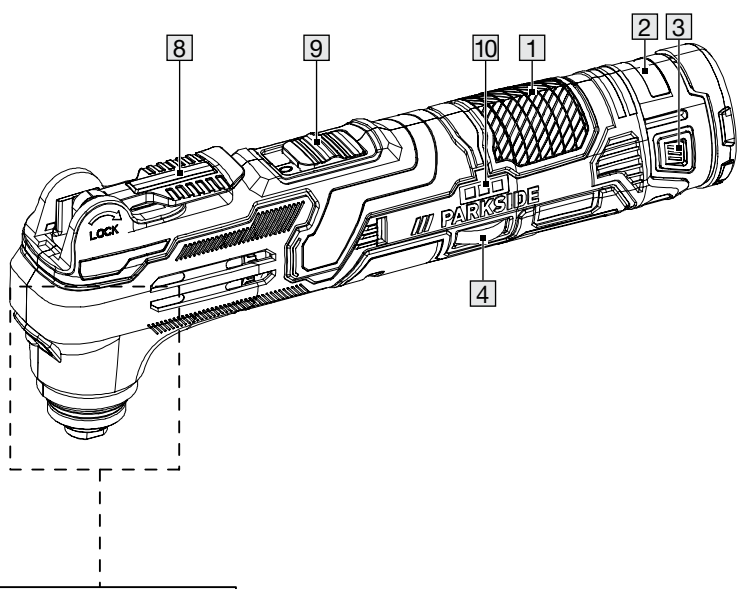
Bedienungsanleitung

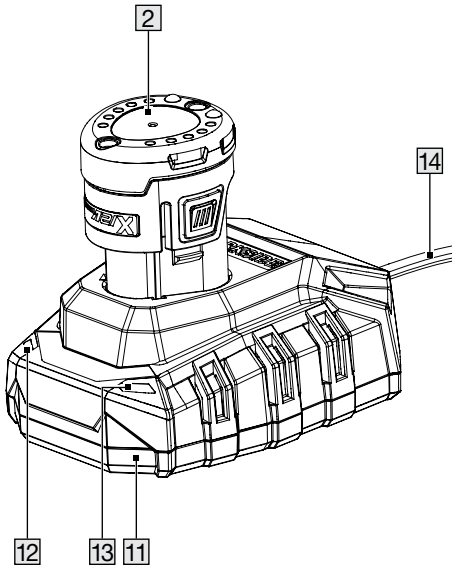
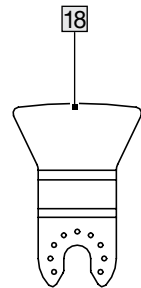
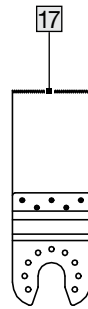
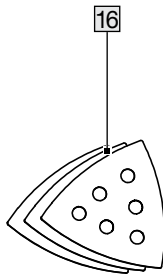
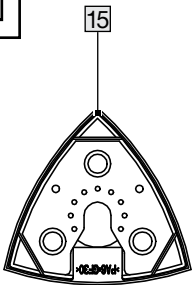
Originalbetriebsanleitung

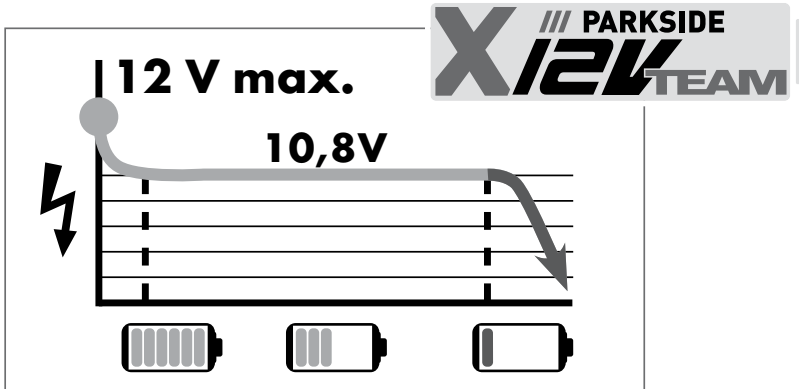


FR/BE	Manuel d'utilisation	Page	5
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	26
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	45

A



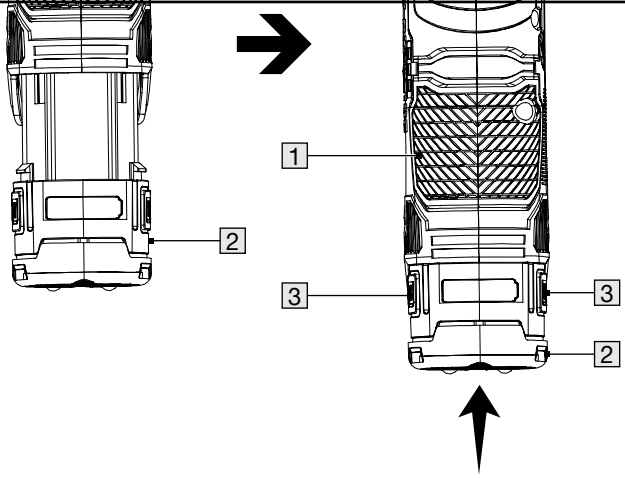
B**C**



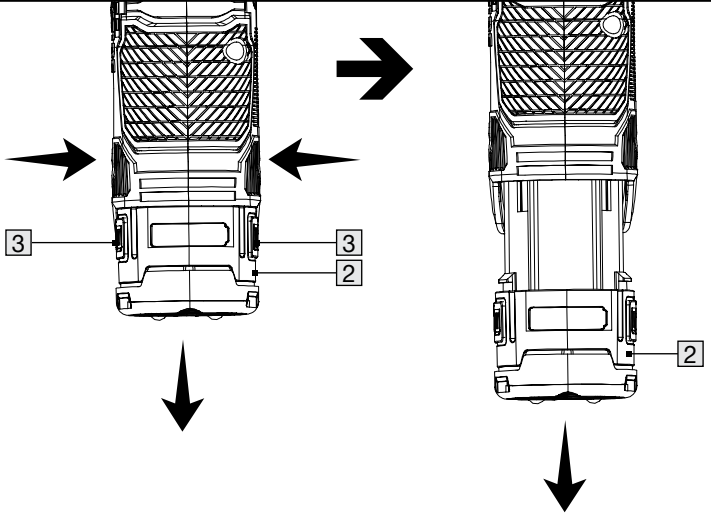
Les outils et les chargeurs PARKSIDE sont compatibles avec les blocs batterie PAPK 12 A3/A4/B3/B4.
 PARKSIDE gereedschap en opladers zijn compatibel met PAPK 12 A3/A4/B3/B4 accu's.
 Ladegeräte und Zubehör von PARKSIDE sind kompatibel mit Akku-Packs PAPK 12 A3/A4/B3/B4.

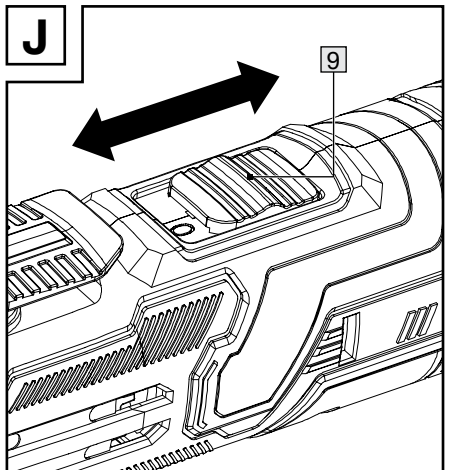
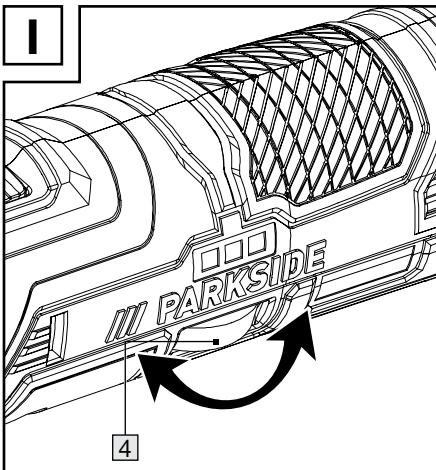
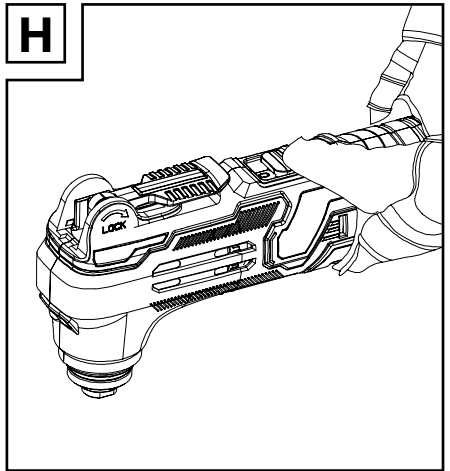
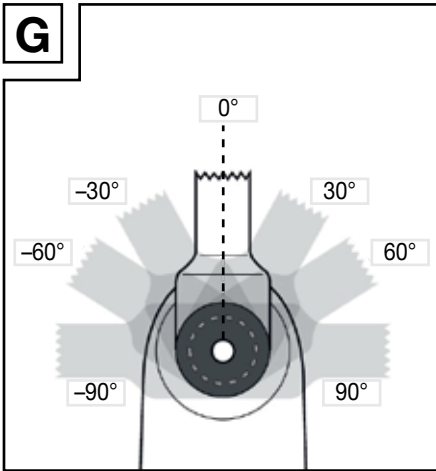
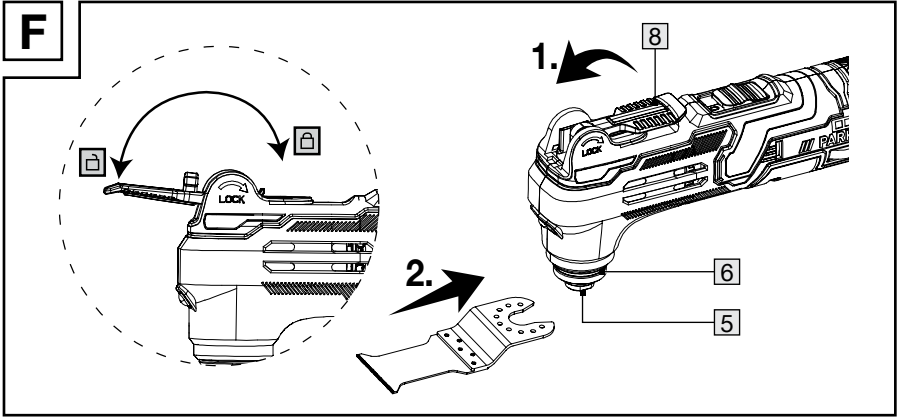
Chargeur (numéro du modèle) Lader (modelnummer) Ladegerät (Modellnummer)	Bloc batterie (numéro du modèle) Accupack (modelnummer) Akku-Pack (Modellnummer)	
	2,0 Ah	4,0 Ah
	PAPK 12 A3/A4	PAPK 12 B3/B4
Durée de charge Oplaadtijd Ladezeit -----		
Courant de charge Laadstroom Ladestrom		
PLGK 12 A2/A3 (max. 2,4 A)	60 min ----- 2,4 A	120 min ----- 2,4 A
PDSLK 12 A1/A2 (max. 4,5 A × 2)	45 min ----- 3,5 A	60 min ----- 4,5 A

D



E

























Liste des pictogrammes utilisés	Page	6
Introduction	Page	7
Utilisation prévue	Page	7
Contenu de l'emballage	Page	7
Liste des pièces	Page	8
Données techniques	Page	8
Instructions de sécurité générales	Page	9
Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques	Page	9
Avertissement de sécurité relatifs au ponçage	Page	12
Réduction des vibrations et du bruit	Page	13
Comportement dans les situations d'urgence	Page	13
Risques résiduels	Page	13
Avertissements de sécurité concernant le chargeur de batterie	Page	14
Première utilisation	Page	15
Accessoires	Page	15
Fonctionnement	Page	15
Chargement/retrait de la batterie	Page	15
Chargement du bloc batterie	Page	15
Sélection d'un outil accessoire	Page	17
Fixation/retrait de l'outil accessoire	Page	18
Réglage de la vitesse d'oscillation	Page	18
Mise en marche et arrêt	Page	18
Essai à vide	Page	19
Mode d'emploi	Page	19
Nettoyage et entretien	Page	19
Nettoyage	Page	19
Entretien	Page	20
Réparation	Page	20
Stockage	Page	20
Transport	Page	21
Mise au rebut	Page	21
Garantie	Page	22
Faire valoir sa garantie	Page	23
Service après-vente	Page	24
Déclaration de conformité CE	Page	25

Liste des pictogrammes utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage, la plaque signalétique et l'étiquette du produit :

	<p>Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté lorsque vous utilisez le produit.</p>		<p>Éteignez le produit et retirez-en la batterie avant de remplacer les accessoires, de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.</p>
	<p>Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !</p>		<p>Protégez le bloc batterie de la chaleur et d'un ensoleillement intense et continu.</p>
	<p>Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>		<p>Protégez le bloc batterie de l'eau et de l'humidité.</p>
	<p>Ce signe obligatoire indique qu'il faut porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.</p>		<p>Protéger le bloc batterie du feu.</p>
	<p>Porter des protections oculaires.</p>		<p>Verrouillage</p>
	<p>Porter des protections auditives.</p>		<p>Déverrouillage</p>
	<p>Porter un masque antipoussière.</p>		<p>Fusible</p>
	<p>Courant continu/tension</p>		<p>Tension</p>
	<p>Courant alternatif/tension alternative</p>		<p>La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.</p>
	<p>Symbole d'un produit de classe de protection II (double isolation)</p>		<p>Informations relatives à la sécurité Instructions d'utilisation</p>

12 V SET DE DÉMARRAGE POUR OUTIL MULTIFONCTION SANS FIL

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.


● **Utilisation prévue**

Cet SET DE DÉMARRAGE POUR OUTIL MULTIFONCTION SANS FIL (ci-après dénommé « produit » ou « outil électrique ») est conçu pour scier, couper et poncer.

Le produit doit être utilisé de préférence pour les matériaux suivants : Bois, plastique, matériaux pour cloisons sèches, métaux légers et non ferreux, attaches (par exemple, clous, vis). Le produit est particulièrement adapté aux applications à fleur de surface et aux applications proches du bord.

Le produit ne convient pas pour un travail sur des matériaux très durs tels que le ciment ou le béton.

Utilisez toujours les bons outils accessoires en fonction de l'utilisation prévue ! Respectez les exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques ») lors de l'achat et de l'utilisation des outils accessoires !

La lampe de travail LED  de ce produit est destinée à éclairer la zone de travail immédiate.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme une utilisation inappropriée et peut entraîner des risques tels que la mort, des blessures mortelles et des dommages. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée. Le produit n'est pas adapté à un usage commercial ou à toute autre utilisation.

● **Contenu de l'emballage**

AVERTISSEMENT !

► Le produit et son emballage ne doivent pas être utilisés comme jouets par les enfants ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs et films en plastique et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation.



- 1 Set de démarrage pour outil multifonction sans fil
- 1 Patin de ponçage
- 3 Papier de verre
Bois #60/80/120
- 1 Lame de scie plongeante (HCS)
- 1 Racloir
- 1 Bloc batterie
- 1 Chargeur
- 1 Manuel d'utilisation

● Liste des pièces

- 1 Poignée principale
- 2 Bloc batterie
- 3 Loquet de la batterie
- 4 Bouton de réglage de la vitesse
- 5 Écrou-raccord
- 6 Logement de l'outil insérable
- 7 Éclairage à LED du plan de travail
- 8 Levier
- 9 Interrupteur marche/arrêt
- 10 Indicateur de niveau de batterie
- 11 Chargeur
- 12 Voyant indiquant l'état de charge – vert
- 13 Voyant indiquant l'état de charge – rouge
- 14 Cordon d'alimentation avec fiche électrique
- 15 Patin de ponçage
- 16 Papier de verre (3 pièces)
- 17 Lame de scie plongeante
- 18 Racloir

● Données techniques

12 V Set de démarrage pour outil multifonction sans fil	PAMFWS 12 A1
Numéro de modèle :	HG12188
Tension nominale :	12 V ===
Vitesse du moteur :	5000 – 20000 min ⁻¹
Vitesse d'oscillation :	5000 – 20000 min ⁻¹
Angle d'oscillation :	3,2°
Bloc batterie	PAPK 12 A4
Numéro de modèle :	HG10468
Type :	Lithium-Ion
Tension nominale :	12 V ===
Capacité :	2000 mAh
Nombre de cellules :	3

Chargeur de batterie	PLGK 12 A3
Numéro de modèle :	HG10038
Entrée :	
Tension nominale :	220–240 V~, 50–60 Hz
Puissance nominale :	50 W
Sortie :	
Tension nominale :	12 V ===
Courant nominal :	2,4 A
Fusible de l'appareil :	T2 A / 
Classe de protection :	II / 

Température ambiante recommandée :

Pendant la charge (batterie) :	+4 à +40 °C
Pendant le fonctionnement (produit) :	+4 à +40 °C
Pendant le stockage (produit ; batterie ; chargeur) :	+20 à +26 °C

Valeur d'émission sonore

Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme EN 62841. Le niveau sonore classé A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique :	L _{pA}	75,5 dB
Incertitude :	K _{pA}	3 dB
Niveau de puissance acoustique :	L _{WA}	86,5 dB
Incertitude :	K _{WA}	3 dB

Valeur d'émission de vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon la norme EN 62841 :

Ponçage :

Valeur d'émission de vibrations :	a_h	3,59 m/s ²
Incertitude :	K	1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT !



Portez des protections auditives !

REMARQUE

- ▶ La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
- ▶ La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, et notamment du type de pièce à usiner.
Essayez de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit. Le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail sont des exemples de mesures visant à réduire les vibrations. Toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte (par exemple, les temps d'arrêt et de fonctionnement à vide de l'outil électrique en plus du temps de déclenchement).



Instructions de sécurité générales

● Avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques

AVERTISSEMENT !

- ▶ **Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de l'intégralité des consignes énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour vous y référer ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

- 1) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- 2) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- 3) **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- 1) **Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- 3) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- 4) **Ne maltraitez pas le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- 5) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée pour une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- 6) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- 1) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- 2) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de chantier ou les protections auditives utilisés dans les conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- 3) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche invite à l'accident.
- 4) **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- 5) **Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours bien les pieds bien au sol et un équilibre corrects.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

- 6) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Conservez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- 7) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- 8) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.** Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.
- 3) **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ ou retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- 4) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- 5) **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et que rien d'autre ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Utilisation et entretien des outils électriques

- 1) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application.** Le bon outil électrique fera mieux le travail et de manière plus sûre, au rythme pour lequel il a été conçu.
- 2) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- 6) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et aux tranchants affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil, les accessoires, les embouts, etc. conformément au présent mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

- 8) **Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien des outils électriques munis de batterie

- 1) **Ne rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- 2) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- 3) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes.** Mettre les bornes de la batterie en court-circuit peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- 4) **Dans des conditions abusives, un liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

- 5) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées ont un comportement imprévisible qui peut provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- 6) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- 7) **Suivez toutes les consignes de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

- 1) **Faites réviser votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- 2) **N'entretenez jamais des blocs batteries endommagés.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires agréés.

● Avertissement de sécurité relatifs au ponçage

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ La poussière de matériaux tels que la peinture au plomb, certains types de bois et de métaux, peut être nocive pour la santé.
- ▶ Le contact ou l'inhalation de ce type de poussières peut présenter un danger à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

AVERTISSEMENT !



Portez des lunettes de sécurité et un masque antipoussière !



● Réduction des vibrations et du bruit

Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible niveau de vibrations et de bruit et portez des équipements de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

- Utilisez le produit uniquement comme prévu par sa conception et ces instructions.
- Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
- Utilisez des accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
- Maintenez une prise ferme sur les poignées/la surface de préhension.
- Entretenez ce produit conformément à ces instructions et maintenez-le bien lubrifié (le cas échéant).
- Planifiez votre programme de travail de manière à répartir sur une plus longue période l'utilisation d'outils à fortes vibrations.

● Comportement dans les situations d'urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce manuel d'utilisation. Mémorisez les avertissements de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela vous permettra de prévenir les risques et les dangers.

- Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir reconnaître et traiter les risques à temps. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dommages matériels.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez le produit et débranchez-le du secteur. Faites contrôler et réparer le produit par un professionnel qualifié, si nécessaire, avant de le remettre en service.

● Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, il subsiste des risques potentiels de blessures et de dommages. Les dangers suivants peuvent survenir en rapport avec la structure et la conception de ce produit :

- Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas géré de manière adéquate et correctement entretenu.
- Blessures et dommages matériels dus à des outils et accessoires cassés ou au choc soudain avec des objets cachés pendant l'utilisation.
- Danger de blessure et de dommages matériels causés par des objets volants.

REMARQUE

- ▶ Ce produit émet un champ électromagnétique pendant son fonctionnement ! Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser ce produit !

● Avertissements de sécurité concernant le chargeur de batterie

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne chargez pas des batteries non rechargeables. Le non-respect de cette instruction est dangereux.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. N'immergez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter un choc électrique. Ne passez pas le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'en intérieur.

⚠ ATTENTION ! Ce chargeur est uniquement conçu pour charger les types de blocs batterie suivants :

Parkside 12 V Bloc batterie

PAPK 12 2,0 Ah 3
A3/A4 cellules

PAPK 12 4,0 Ah 6
B3/B4 cellules

- Les clients en FR (France) peuvent se procurer des accus de rechange et des chargeurs compatibles sur la boutique en ligne de LIDL www.lidl.de.

● Première utilisation

● Accessoires

Afin d'utiliser ce produit correctement et en toute sécurité, les accessoires suivants sont nécessaires :

- Outils accessoires adaptés
- Equipements de protection individuelle (EPI) adaptés

Les accessoires sont disponibles auprès de votre revendeur agréé. Lors de l'achat, respectez les exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques »).

En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste qualifié et demandez conseil à votre revendeur agréé.

⚠ **AVERTISSEMENT !**

- ▶ N'utilisez pas des accessoires non recommandés par Parkside. Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.

● Fonctionnement

● Chargement/retrait de la batterie

Fixation du bloc batterie

1. Insérez le bloc batterie [2] dans la poignée.
2. Veillez à ce qu'il s'enclenche en émettant un clic.

Retrait du bloc batterie

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc batterie [2].
 2. Retirez le bloc batterie [2] de la poignée.
- * Lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 30 %, chargez le bloc batterie [2].

● Chargement du bloc batterie

(Fig. B)

⚠ **MISE EN GARDE !**

- ▶ Débranchez toujours la fiche [14] du secteur avant de retirer le bloc batterie [2] du chargeur [11].
- ▶ Branchez la fiche [14] sur le secteur avant d'insérer le bloc batterie [2] dans le chargeur [11].

REMARQUE

- ▶ Le bloc batterie [2] est partiellement chargé. Chargez-le complètement avant la première utilisation.
- ▶ Le bloc batterie [2] peut être chargé à tout moment en fonction des besoins sans que sa durée de vie ne soit réduite.
- ▶ L'interruption du processus de charge n'endommage pas le bloc de batteries [2].
- ▶ Ne chargez jamais le bloc batterie [2] si la température ambiante est inférieure à +10 °C ou supérieure à +40 °C

- Insérez le bloc batterie [2] dans le chargeur [11].

- Branchez la fiche **14** à une prise de courant appropriée.
- Les LED témoins de charge (vert **12** et rouge **13**) indiquent l'état de charge du bloc batterie **2**.

LED	État
La LED rouge s'allume	Le bloc batterie se charge
La LED verte s'allume	Le bloc batterie est complètement chargé
Les LED verte et rouge clignotent	Le bloc batterie est défectueux
La LED rouge clignote	Le bloc batterie est trop froid ou trop chaud pour être chargé.
La LED verte s'allume (sans bloc batterie)	Le chargeur est prêt

Lorsque le bloc batterie est complètement chargé :

- Débranchez la fiche **14** de la prise de courant électrique.
- Retirez le bloc batterie **2** du chargeur **11**.

AVERTISSEMENT !



Éteignez et retirez toujours le bloc batterie **2** de l'outil avant de remplacer les outils accessoires ou de régler l'outil.

● Sélection d'un outil accessoire

REMARQUE

- ▶ Les outils accessoires suivants sont ceux les plus communément utilisés.
- ▶ Le cas échéant, renseignez-vous auprès d'un magasin spécialisé pour utiliser d'autres accessoires.

Lame de scie plongeante (Fig. C, 17)

- Matériaux :**
- Bois
 - Plastique
 - Plâtre
 - autres matériaux souples

- Utilisation :**
- Découpes
 - Coupes plongeantes
 - Coupe près du bord, y compris dans des zones difficiles d'accès

- Exemple :**
- Coupes d'encoches dans des murs à la construction légère

Racloir (Fig. C, 18)

- Matériaux :**
- Résidus de mortier/ciment
 - Carreaux/adhésif de moquette
 - Résidus de peinture/silicone

- Utilisation :**
- Retrait de résidus de matériaux

- Exemple :**
- Retrait de résidus d'adhésif de moquette sur le sol

Papier de verre (Fig. C, 16)

- Matériaux :**
- Bois

- Utilisation :**
- Ponçage le long de bords
 - Ponçage le long de zones difficiles d'accès

● Fixation/retrait de l'outil accessoire

(Fig. F)

MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !



Les accessoires peuvent être tranchants et devenir chauds durant l'utilisation. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez des accessoires !

AVERTISSEMENT !



Eteignez toujours le produit, retirez-en le bloc batterie [2] et laissez-le refroidir avant de réaliser un réglage !

MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Maintenez vos mains à l'écart de l'accessoire lorsque le produit est en fonctionnement.

Insertion de l'outil accessoire

1. Dépliez le levier [8] entièrement vers le haut (à 180°).
L'écrou-raccord [5] est levé, permettant l'accès au porte-outil pour accessoires [6].
2. Insérez l'extrémité ouverte des accessoires dans le porte-outil pour accessoires [6].

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez fixer l'accessoire dans le porte-outil pour accessoires [6] à l'angle souhaité (Fig. G).

Serrage de l'outil accessoire

- Poussez le levier de déverrouillage de l'outil [8] à fond vers le bas sur la position « LOCK ».

Retrait de l'outil accessoire

- Dépliez le levier de déverrouillage de l'outil [8] entièrement vers le haut (à 180°).
- Retirez l'accessoire du porte-outil pour accessoires [6].
- Après avoir retiré l'outil accessoire : Poussez le levier de déverrouillage de l'outil [8] à fond vers le bas pour le remettre en position « LOCK ».

● Réglage de la vitesse d'oscillation

- Utilisez le bouton de réglage de la vitesse [4] pour régler la vitesse d'oscillation (Fig. I).

Réglage 1 : Vitesse d'oscillation basse

Réglage 6 : Vitesse d'oscillation élevée

REMARQUE

- ▶ La vitesse d'oscillation requise dépend du matériau et des conditions de travail. Elle peut être déterminée en réalisant des essais.
- ▶ La vitesse d'oscillation peut aussi être modifiée durant le fonctionnement.

● Mise en marche et arrêt

MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !



Veillez toujours porter des gants de protection lorsque vous manipulez le produit ou que vous travaillez avec.

MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Maintenez toujours le produit à deux mains lorsque vous l'utilisez (Fig. H).

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Maintenez vos mains à l'écart de l'accessoire lorsque le produit est en fonctionnement.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE SANITAIRE !

- ▶ Ne travaillez jamais sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considéré cancérigène.

(Fig. J)

- **Mise en marche :** Glissez l'interrupteur marche/arrêt [9] vers l'avant (**ON**). La lampe de travail LED [7] s'allume en même temps que le produit.
- **Arrêt :** Glissez l'interrupteur marche/arrêt [9] en arrière (**OFF**). La lampe de travail LED [7] s'éteint.

● **Essai à vide**

REMARQUE

- ▶ Réalisez toujours un essai à vide avant de commencer à travailler et après chaque remplacement d'accessoire. L'essai à vide permet de s'assurer que les accessoires sont bien en place et ne vont pas se desserrer durant l'utilisation.

● **Mode d'emploi**

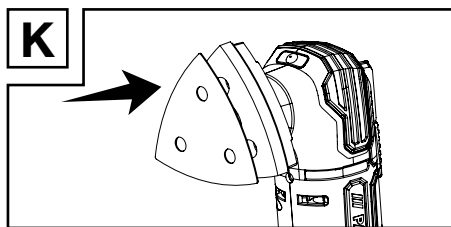
Principe de l'outil :

- Le moteur oscillant fait osciller l'outil accessoire d'avant en arrière de 5000 à 20000 fois par minute. Ceci donne une grande précision dans les espaces les plus étroits.

Sciage/coupe :

- Utilisez uniquement des lames de scie intactes ne présentant pas de défauts. Des lames courbes, émoussées, ou autres, peuvent se briser.
- Respectez la législation et les recommandations des fabricants des matériaux lors de la coupe dans des matériaux de construction légers.
- Les coupes plongeantes ne sont possibles que dans des matériaux souples tels que le bois tendre, les plaques de plâtre, etc.

Ponçage :



- **Fixation du papier de verre :** Appuyez le papier de verre [16] contre le patin de ponçage [15] (Fig. K).
- **Retrait du papier de verre :** Enlevez le papier de verre [16] en le tirant à partir du bord du patin de ponçage [15].
- Appliquez une pression uniforme pour prolonger la durée de vie du papier de verre.

● **Nettoyage et entretien**

⚠ AVERTISSEMENT !



Eteignez toujours le produit, retirez-en le bloc batterie [2] et laissez-le refroidir avant toute inspection, entretien ou nettoyage.

● **Nettoyage**

- Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit.

- Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Retirez les débris du produit après chaque utilisation et avant de le ranger.
- Un nettoyage régulier et adapté permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour les zones difficiles à atteindre.
- Nettoyez notamment les ouïes de ventilation après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse souple.
- Les ouïes de ventilation doivent toujours être dégagées.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.

● Entretien

- Le produit ne nécessite aucun entretien.
- Avant et après chaque utilisation, vérifiez que le produit et les accessoires ne sont pas usés ou endommagés. Le cas échéant, remplacez-les comme décrit dans le présent mode d'emploi. Respectez les spécifications techniques (voir « Caractéristiques techniques »).
- Vérifiez que les couvercles et dispositifs de sécurité sont bien installés et ne sont pas endommagés. Remplacez-les si nécessaire.




● Réparation

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Veuillez contacter un centre de réparation agréé ou un technicien de qualification similaire pour le faire contrôler et réparer.

● Stockage

- Éteignez le produit.
- Nettoyez le produit comme indiqué ci-dessus.
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Rangez toujours le produit dans un endroit hors de portée des enfants. La température idéale pour un stockage à long terme (plus de 3 mois) est comprise entre +10 et +30 °C avec une humidité relative ne dépassant pas 60 %.

Conseil pour le bloc batterie

- Rangez uniquement le bloc batterie  lorsqu'il est partiellement chargé. Le bloc batterie doit être chargé entre 30 et 70% (LED rouge et orange allumées sur l'indicateur de niveau de batterie ) avant de le ranger pendant une longue période.
- Vérifiez le niveau de charge du bloc batterie  tous les 3 mois lorsque vous le stockez pendant une période prolongée. Rechargez-la si nécessaire.

● Transport

- Éteignez le produit.
- Protégez le produit contre les chocs et les vibrations fortes pouvant survenir lors du transport dans un véhicule.
- Installez le produit de sorte qu'il ne puisse pas glisser ni tomber.

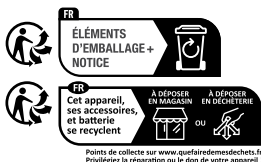
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 490276_2404) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parksidediy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parksidediy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 490276_2404 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

● Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 490276_2404)

IAN : 490276_2404
Identification du produit : "PARKSIDE" Outil multifonction sans fil
Numéro de modèle : HG12188

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-4:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Informations complémentaires:

N° / Pièces
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	05.08.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel Fondé de pouvoir	ppa. Jens Buchheim Fondé de pouvoir





















FR



Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina 27
Inleiding	Pagina 28
Beoogd gebruik	Pagina 28
Leveringsomvang	Pagina 28
Onderdelenlijst	Pagina 29
Technische gegevens	Pagina 29
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 30
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap ...	Pagina 30
Veiligheidswaarschuwingen voor schuurmachines	Pagina 34
Trilling- en geluidsbeperking	Pagina 34
Gedrag in noodsituaties	Pagina 34
Restricties	Pagina 35
Veiligheidswaarschuwingen voor acculader	Pagina 35
Eerste gebruik	Pagina 36
Toebehoren	Pagina 36
Werking	Pagina 37
Het accupack bevestigen/verwijderen	Pagina 37
Het accupack opladen	Pagina 37
Een accessoire selecteren	Pagina 38
Het accessoire bevestigen/verwijderen	Pagina 39
De oscillatiesnelheid regelen	Pagina 39
In- en uitschakelen	Pagina 39
Proefdraai	Pagina 40
Gebruiksaanwijzingen:	Pagina 40
Reiniging en onderhoud	Pagina 40
Reiniging	Pagina 40
Onderhoud	Pagina 41
Reparatie	Pagina 41
Opslag	Pagina 41
Transport	Pagina 41
Afvoer	Pagina 41
Garantie	Pagina 42
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 43
Service	Pagina 43
EU-conformiteitsverklaring	Pagina 44

Lijst met gebruikte pictogrammen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking, het typeplaatje en de productlabels:

	Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies tijdens het gebruiken van het product nageleefd moeten worden.		Schakel het product uit en verwijder het accupack voordat u accessoires vervangt, het product schoonmaakt of wanneer niet in gebruik.
	Volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies!		Bescherm het accupack tegen warmte en langdurig intens zonlicht.
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		Bescherm het accupack tegen water en vocht.
	Dit gebodsteken geeft aan dat gepaste veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden. Volg de instructies van deze waarschuwing om handletsel door objecten of contact met hete of chemische materialen te vermijden.		Bescherm het accupack tegen vuur.
	Draag oogbescherming		Vergrendelen
	Draag gehoorbescherming		Ontgrendelen
	Draag een stofmasker.		Zekering
	Gelijkstroom/-spanning		Spanning
	Wisselstroom/-spanning		De CE-markering geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Symbool voor een product van beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)		Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

12 V STARTERSET **MULTIFUNCTIONEEL** **GEREEDSCHAP OP ACCU**

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.


● **Beoogd gebruik**

Deze STARTERSET MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAP OP ACCU (hierna "product" of "elektrisch gereedschap" genoemd) is ontworpen voor zagen, snijden en schuren.

Gebruik het product bij voorkeur voor de volgende materialen: Hout, plastic, gipsplaatmaterialen, lichte en niet-ferrometalen, bevestigingsmiddelen (bijv. spijkers, schroeven). Het product is bijzonder geschikt voor vlakke toepassingen en toepassingen waarbij dicht bij de rand moet worden gewerkt.

Het product is niet bedoeld voor gebruik op zeer harde materialen zoals cement of beton.

Gebruik altijd de juiste accessoires overeenkomstig het beoogde gebruik! Houd rekening met de technische eisen van dit product (zie 'Technische gegevens') wanneer u accessoires koopt en gebruikt!

De led-werklamp  op dit product is bestemd om het nabije werkgebied te verlichten.

Elk ander gebruik of aanpassing van het product wordt als verkeerd gebruik beschouwd en kan leiden tot gevaren zoals de dood, levensbedreigende letsels en beschadigingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik of voor enig ander gebruik.

● **Leveringsomvang**

WAARSCHUWING!

► Het product en de verpakking zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met de plastic tassen, vellen en de kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslikkings- en verstikkingsgevaar.



- 1 Starterset multifunctioneel gereedschap op accu
- 1 Schuurzool
- 3 Schuurpapier
Hout #60/80/120
- 1 Invalzaagblad (HCS)
- 1 Schrapper
- 1 Accu
- 1 Oplader
- 1 Gebruikershandleiding

● Onderdelenlijst

1	Hoofdhandgreep
2	Accu
3	Accuvergrendeling
4	Snelheidsregelaar
5	Spanmoer
6	Accessoirehouder
7	LED-werklamp
8	Hendel
9	Aan/uit-schakelaar
10	Accu-indicator
11	Oplader
12	Indicatielampje laadstatus - groen
13	Indicatielampje laadstatus - rood
14	Netsnoer met stekker
15	Schuurzool
16	Schuurpapier (3 stuks)
17	Invalzaagblad
18	Schraper

● Technische gegevens

12 V Starterset multifunctioneel gereedschap op accu	PAMFWS 12 A1
Modelnummer:	HG12188
Nominale spanning:	12 V ===
Motorsnelheid:	5000 – 20000 min ⁻¹
Oscillatiesnelheid:	5000 – 20000 min ⁻¹
Oscillatiehoek:	3,2°
Accu	PAPK 12 A4
Modelnummer:	HG10468
Type:	Lithium-Ion
Nominale spanning:	12 V ===
Inhoud:	2000 mAh
Aantal cellen:	3

Acculader	PLGK 12 A3
Modelnummer:	HG10038
Ingang:	
Nominale spanning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nominaal vermogen:	50 W
Uitgang:	
Nominale spanning:	12 V ===
Nominale stroom:	2,4 A
Zekering van het apparaat:	T2 A / 
Beschermingsklasse:	II / 

Aanbevolen omgevingstemperatuur:

Bij opladen (accupack)	+4 tot +40 °C
Bij gebruik (product):	+4 tot +40 °C
Bij opslag (product; accupack; acculader):	+20 tot +26 °C

Geluidsemisiewaarde

De gemeten waarden zijn bepaald overeenkomstig EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrisch gereedschap is gewoonlijk als volgt:

Geluidsdrukniveau:	L_{pA}	75,5 dB
Onzekerheid:	K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogensniveau:	L_{WA}	86,5 dB
Onzekerheid:	K_{WA}	3 dB

Trillingsemisiewaarde

Totale trillingswaarden (triaxale vectorsom) bepaald conform EN 62841:

Schuren:

Trillingsemisiewaarde:	a_h	3,59 m/s ²
Onzekerheid:	K	1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

OPMERKING

- ▶ De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarde zijn gemeten volgens een standaard beproevingsmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
- ▶ De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarde kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemisies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk dat wordt bewerkt. Probeer de blootstelling aan trillingen en lawaai tot een minimum te beperken. Voorbeelden van maatregelen ter vermindering van trillingen zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. Er moet rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus (bv. de tijd dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd dat het stationair draait, naast de triggertijd).



Algemene veiligheidsinstructies

- **Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap**

WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in waarschuwingen heeft betrekking op het apparaat op netstroom (bekabeld) of op een oplaadbaar (draadloos) apparaat.

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimtes kunnen ongevallen veroorzaken.
- 2) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve ruimten, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

Elektrische veiligheid

- 1) **De stekker van het elektrisch gereedschap dient met het stopcontact overeen te stemmen. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- 2) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- 3) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op elektrische schokken.
- 4) **Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Een beschadigde of verstrikte kabel vergroot het risico op een elektrische schok.
- 5) **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die voor gebruik buitenshuis is geschikt.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.

- 6) **Als het onvermijdelijk is om een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruik dan een circuit met aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- 2) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming verkleinen het risico op persoonlijk letsel, afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap.
- 3) **Vermijd het onopzettelijk starten van het gereedschap. Zorg ervoor dat de schakelaar op de stand 'Uit' staat voordat u het gereedschap oppakt, draagt of op een stroombron en/of het accupack aansluit.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar, of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten, kan ongevallen veroorzaken.

- 4) **Verwijder instelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Als er instelgereedschap of een moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap wordt achtergelaten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
- 5) **Rijk niet verder dan u normaal kan. Zorg dat u altijd stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- 6) **Draag passende kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- 7) **Wanneer de montage van stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van voorzieningen voor stofopvang kan helpen om stof-gerelateerde gevaren te beperken.
- 8) **Zorg dat u ondanks uw ervaring met het apparaat door frequent gebruik, altijd de veiligheidswaarschuwingen in acht neemt.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- 1) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- 3) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of het accupack voordat u het elektrisch gereedschap instelt, accessoires vervangt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- 4) **Berg niet-gebruikt gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer dit door onervaren personen wordt gebruikt.

- 5) **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- 6) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- 7) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- 8) **Houd de handvatten en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handvatten en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- 1) **Laad alleen op met de oplader die door de fabrikant is aangegeven.** Een oplader die geschikt is voor één type van accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer gebruikt met een ander accupack.
- 2) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek aangegeven accu.** Het gebruik van andere accu's kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- 3) **Wanneer u het accupack niet gebruikt, houd die uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- 4) **Door verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel deze met water af. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er vloeistof in de ogen komt.** Vloeistof die uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- 5) **Gebruik geen beschadigd accupack of een accupack die voor een gereedschap aangepast werd.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen, dat kan resulteren in brand, ontploffing of risico op letsel.

- 6) **Stel het accupack of het gereedschap niet bloot aan vuur of een zeer hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- 7) **Volg alle instructies voor opladen op en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld wordt.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan leiden tot beschadiging van de accu en een verhoogd risico op brand.

Onderhoud

- 1) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
- 2) **Repareer nooit beschadigde accupacks.** Reparatiewerk aan accu's mag alleen uitgevoerd worden door de fabrikant of door erkende servicecentra.

● Veiligheidswaarschuwingen voor schuurmachines

WAARSCHUWING!

- ▶ Stof van materialen zoals loodhoudende verf, bepaalde soorten hout en metaal kan uw gezondheid schaden.
- ▶ Contact met of het inademen van dit type stof kan een gevaar vormen voor de gebruiker of personen in de buurt.

WAARSCHUWING!



Drag een veiligheidsbril en een stofmasker!

● Trilling- en geluidsbepierking

Om de impact van lawaai- en trillingsemissie te beperken, begraens de werkingsduur, gebruik werkingsmodi met een lage trilling en laag geluid en draag persoonlijke beschermuitrusting.

Houd rekening met de volgende punten om het risico op blootstelling aan trillingen en geluid te minimaliseren:

- Gebruik het product alleen zoals bedoeld door zijn ontwerp en beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Zorg dat het product in goede staat verkeert en goed onderhouden is.
- Gebruik het juiste toepassingsgereedschap voor het artikel en zorg dat deze zich in een goede staat bevindt.
- Houd het gereedschap stevig vast aan de handvatten/greepoppervlak.
- Onderhoud dit product volgens deze instructies en houd deze goed gesmeerd (waar nodig).
- Plan uw werkschema zodat het gebruik van gereedschap met hoge trilling over een langere periode wordt verspreid.

● Gedrag in noodsituaties

Maak uzelf vertrouwd met het gebruik van dit product met behulp van deze gebruikershandleiding. Onthoud de veiligheidswaarschuwingen en volg deze strikt op om mogelijke risico's en gevaren te vermijden.

- Wees altijd alert wanneer u dit product gebruikt, zodat u risico's vroegtijdig kunt herkennen en oplossen. Door snel in te grijpen kan ernstig letsel en schade aan eigendommen worden voorkomen.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact als een storing zich voordoet. Laat het product door een vakbekwame deskundige controleren en, indien nodig, repareren alvorens het opnieuw te gebruiken.

● Restriscio's

Zelfs al gebruikt u dit product in overeenstemming met alle veiligheidsrichtlijnen, mogelijke risico's op letsel en schade kunnen nog optreden. De volgende gevaren kunnen in samenhang met de constructie en het model van dit product optreden:

- Gezondheidskwalen veroorzaakt door trillingsemissie, als het product gedurende een lange periode werd gebruikt of onvoldoende werd onderhouden.
- Letsel en schade aan eigendommen door gebroken toepassingsgereedschap of de plotselinge impact van verborgen voorwerpen tijdens gebruik.
- Gevaar op letsel en schade aan eigendommen door rondvliegende voorwerpen.

OPMERKING

- ▶ Dit product produceert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan in bepaalde omstandigheden storingen veroorzaken bij actieve of passieve medische implantaten! Om het risico op ernstig letsel of de dood te beperken, adviseren we aan personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van hun medische implantaten te raadplegen alvorens dit product te bedienen!

● Veiligheidswaarschuwingen voor acculader

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen. Het negeren van deze instructie kan gevaar opleveren.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd vakman.
- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Om een elektrische schok te vermijden, dompel de elektrische onderdelen niet in water of een andere vloeistof. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Leef de instructies voor reiniging, onderhoud en reparatie van het apparaat na.
- Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

⚠ LET OP! Deze oplader is alleen ontworpen voor het opladen van accupack-types:

Parkside 12 V accupack

PAPK 12
A3/A4 2,0 Ah 3 cellen

Parkside 12 V accupack

PAPK 12
B3/B4 4,0 Ah 6 cellen

- Klanten uit FR (Frankrijk) kunnen compatibele reservebatterijen en opladers via de LIDL-onlineshop www.lidl.de bestellen.

● **Eerste gebruik**

● **Toebehoren**

Om dit product veilig en correct te gebruiken, zijn de volgende accessoires, d.w.z. gereedschap en toebehoren, noodzakelijk:

- Gepast toebehoren
- Gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen.

Accessoires en toebehoren zijn beschikbaar bij uw erkende handelaar. Houd rekening met de technische eisen van dit product (zie 'Technische gegevens') wanneer u accessoires koopt.

Als u niet zeker bent, vraag mee informatie aan een gekwalificeerde specialist en krijg advies van uw betrouwbare handelaar.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik geen accessoires die niet door Parkside zijn aanbevolen. Dit kan resulteren in een elektrische schok of brand.

● **Werking**

● **Het accupack bevestigen/ verwijderen**

Het accupack bevestigen

1. Duw het accupack **2** in de handgreep.
2. Zorg ervoor dat het accupack **2** hoorbaar op zijn plaats wordt vastgeklikt.

Het accupack verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingsknop op het accupack **2**.
 2. Trek het accupack **2** uit de handgreep.
- * Wanneer het accuniveau minder dan 30% is, laadt u het accupack op **2**.

● **Het accupack opladen**

(Afb. B)

⚠ LET OP!

- ▶ Trek altijd de stekker **14** uit het stopcontact voordat u het accupack **2** uit de oplader **11** haalt.
- ▶ Steek de stekker **14** in het stopcontact alvorens het accupack **2** in de oplader **11** te plaatsen

OPMERKING

- ▶ Het accupack **2** is gedeeltelijk opgeladen. Laad het accupack volledig op voor het eerste gebruik.
 - ▶ Het accupack **2** kan te allen tijde naar behoefte worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten.
 - ▶ Het onderbreken van het laadproces beschadigt het accupack niet **2**.
 - ▶ Laad het accupack **2** nooit op als de omgevingstemperatuur lager dan +10 °C of hoger dan +40 °C is
- Plaats het accupack **2** in de oplader **11**.
 - Steek de stekker **14** in het stopcontact.
 - De oplaad-LEDs (groen **12** en rood **13**) geven de laadtoestand van het accupack **2** aan.

LED	Status
De rode led licht op	Het accupack wordt opgeladen
De groene led licht op	Het accupack is volledig opgeladen
Groene en rode led knipperen	Het accupack is defect
Rode led knippert	Accupack is te koud of te warm om op te laden
Groene led brandt (zonder accupack)	De oplader is klaar

Als het accupack volledig is opgeladen:

- Trek de stekker **14** uit het stopcontact.
- Haal het accupack **2** uit de oplader **11**.

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het accupack **2** altijd uit en verwijder deze uit het gereedschap voordat u accessoires vervangt of het gereedschap afstelt.

● Een accessoire selecteren

OPMERKING

- ▶ De volgende accessoires vormen de meest voorkomende types.
- ▶ Indien gewenst, raadpleeg gespecialiseerde winkels voor meer accessoires.

Invalzaagblad (Afb. C, 17)

- Materialen:**
- Hout
 - Kunststof
 - Pleister
 - andere zachte materialen

- Gebruik:**
- Afsnijdingen
 - Invalzaagsneden
 - Zagen dicht bij de rand, ook op moeilijk bereikbare plaatsen.

- Voorbeeld:**
- Inkepingen maken in lichte scheidingswanden

Schuurpapier (Afb. C, 16)

- Materialen:**
- Hout

- Gebruik:**
- Schuren langs randen
 - Schuren langs moeilijk bereikbare plaatsen

Schraper (Afb. C, 18)

- Materialen:**
- Mortel-/cementresten
 - Tegel-/tapijtlijm
 - Verf-/siliconenresten

- Gebruik:**
- Materiaalresten verwijderen

- Voorbeeld:**
- Verwijderen van tapijtlijmresten op vloeren

● Het accessoire bevestigen/ verwijderen

(Afb. F)

LET OP! RISICO OP LETSEL!



Accessoires kunnen scherp zijn en tijdens gebruik heet worden. Draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren van accessoires!

WAARSCHUWING!



Schakel het product altijd uit, verwijder het accupack **2** en laat het product afkoelen voordat u aanpassingen maakt!

LET OP! RISICO OP LETSEL!

- ▶ Houd uw handen uit de buurt van het accessoire wanneer het product in gebruik is.

Het accessoire bevestigen

1. Klap de hendel **8** volledig omhoog (180°).
De spanmoer **5** wordt omhoog getild en geeft toegang tot de accessoirehouder **6**.
2. Steek het open uiteinde van het gereedschap in de accessoirehouder **6**.

OPMERKING

- ▶ U kunt de accessoires in de accessoirehouder **6** op elke vergrendelingspositie bevestigen (Afb. G).

Het accessoire vastmaken

- Duw de accessoire-ontgrendelingshendel **8** helemaal omlaag naar de stand 'VERGRENDELEN'.

Het accessoire verwijderen

- Klap de accessoire-ontgrendelingshendel **8** helemaal omhoog (180°).
- Verwijder het accessoire van de accessoirehouder **6**.
- Na het verwijderen van het accessoire: Duw de accessoire-ontgrendelingshendel **8** opnieuw helemaal omlaag naar de stand 'VERGRENDELEN'.

● De oscillatiesnelheid regelen

- Gebruik de snelheidsregelaar **4** om de oscillatiesnelheid in te stellen (Afb. I).

Instelling 1: Lage oscillatiesnelheid

Instelling 6: Hoge oscillatiesnelheid

OPMERKING

- ▶ De benodigde oscillatiesnelheid varieert afhankelijk van het materiaal en de werkomstandigheden, en kan worden bepaald door middel van tests.
- ▶ De oscillatiesnelheid kan tevens tijdens de werking worden gewijzigd.

● In- en uitschakelen

LET OP! RISICO OP LETSEL!



Draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren of werken met het product.

LET OP! RISICO OP LETSEL!

- ▶ Houd het product altijd met beide handen vast tijdens gebruik (Zie Afb. H).

LET OP! RISICO OP LETSEL!

- ▶ Houd uw handen uit de buurt van het accessoire wanneer het product in gebruik is.

⚠ LET OP! GEZONDHEIDSRISICO!

- ▶ Werk nooit op materialen die asbest bevatten. Asbest wordt als kankerverwekkend beschouwd.

(Afb. J)

- **Inschakelen:** Schuif de aan/uitschakelaar [9] naar voren (**ON**). De led-werklamp [7] wordt samen met het product ingeschakeld.
- **Uitschakelen:** Schuif de aan/uitschakelaar [9] naar achteren (**OFF**). De led-werklamp [7] wordt uitgeschakeld.

● Proefdraai

OPMERKING

- ▶ Voer altijd een proefdraai zonder belasting uit voordat u begint met werken en na elke vervanging van een accessoire. De proefdraai is bedoeld om te controleren of de accessoires correct zijn vergrendeld en tijdens de werking niet loskomen.

● Gebruiksaanwijzingen:

Werking:

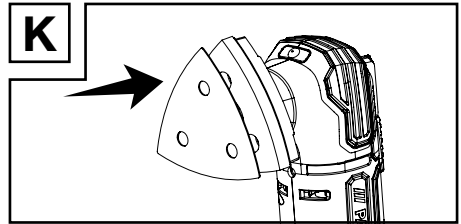
- De oscillerende motor zorgt ervoor dat het accessoire 5000 tot 20000 keer per minuut heen en weer oscilleert. Dit zorgt voor precisie in de meest krappe ruimtes.

Zagen/snijden:

- Gebruik alleen onbeschadigde zaagbladen zonder defecten. Gebogen, botte of anderszins beschadigde zaagbladen kunnen breken.
- Houd rekening met de wetgeving en de aanbevelingen van de materiaalproducenten bij het snijden van lichte bouwmaterialen.

- Alleen zachte materialen zoals naaldhout, gipsplaten, etc. mogen worden bewerkt met invalzagen!

Schuren:



- **Schuurpapier bevestigen:** Druk het schuurpapier [16] op de schuurzool [15] (Afb. K).
- **Schuurpapier verwijderen:** Trek het schuurpapier [16] af van de rand van de schuurzool [15] en verwijder het.
- Breng gelijkmatige druk aan om de levensduur van de schuurvellen te verlengen.

● Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product altijd uit, verwijder het accupack [2] en laat het product afkoelen voordat het product wordt gecontroleerd, onderhouden en gereinigd!

● Reiniging

- Zorg dat er geen vloeistof in het product terecht komt.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet. Veeg vuil van het product weg na elk gebruik en voor opslag.
- Het product regelmatig en grondig reinigen zorgt voor een veilig gebruik en langere levensduur van het product.

- Maak het product schoon met een droge doek. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk te bereiken plaatsen.
- Maak in het bijzonder de luchtopeningen na elk gebruik schoon met een doek en zachte borstel.
- De luchtopeningen moeten altijd vrij zijn.

OPMERKING

- ▶ Maak dit product niet schoon met chemische, alkalische of agressieve schoonmaakmiddelen of ontsmettingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak beschadigen.

● Onderhoud

- Het product is onderhoudsvrij.
- Voor en na elk gebruik, controleer het product en het toebehoren (bijv. accessoires) op slijtage en schade. Vervang ze indien nodig door nieuwe, zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Bekijk de technische vereisten (zie 'Technische gegevens').
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en een juiste installatie. Vervang indien nodig.

● Reparatie

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Neem contact op met een erkend servicecentrum of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om het te laten controleren en repareren.

● Opslag

- Schakel het product uit.
- Reinig het product zoals hierboven beschreven.

- Berg het product en de accessoires op in een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde ruimte.
- Berg het product altijd op in een ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. De ideale opslagtemperatuur op lange termijn (langer dan 3 maanden) ligt tussen +10 en +30 °C en de relatieve vochtigheid niet hoger dan 60%.

Advies voor accupacks

- Berg het accupack **[2]** alleen gedeeltelijk op. Laad het accupack op tussen 30 en 70% (de rode en oranje LED in de accu-indicator **[10]** branden) voordat die voor langere tijd wordt opgeslagen.
- Controleer het laadvermogen van het accupack **[2]** ongeveer elke 3 maanden bij een langdurige opslag. Laad op indien nodig.

● Transport

- Schakel het product uit.
- Bescherm het product tegen zware schokken of sterke trillingen die kunnen optreden tijdens transport in voertuigen.
- Beveilig het product om te voorkomen dat het schuift of omvalt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/ accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 490276_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 490276_2404 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800022537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 490276_2404)

IAN: 490276_2404
Productidentificatie: "PARKSIDE" Accu-multifunctioneel gereedschap
Modelnummer: HG12188

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A1:2022
EN 62841-2-4:2014
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Bijkomende informatie - Andere toegepaste normen:

Nr. / Onderdelen
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A1:2022 Annex K


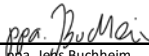
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst




















Neckarsulm	05.08.2024		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa. Jeffs Buchheim Procuratiehouder



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	46
Einleitung	Seite	47
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	47
Lieferumfang	Seite	47
Teilebeschreibung	Seite	48
Technische Daten	Seite	48
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	49
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	49
Sicherheitshinweise für Sandpapierschleifer	Seite	53
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	53
Verhalten im Notfall	Seite	53
Restrisiken	Seite	54
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	54
Erste Verwendung	Seite	55
Zubehör	Seite	55
Bedienung	Seite	55
Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks	Seite	55
Akkupack laden	Seite	56
Einsatzwerkzeug auswählen	Seite	57
Einsatzwerkzeug einsetzen/entnehmen	Seite	58
Schwingzahl einstellen	Seite	58
Ein- und Ausschalten	Seite	58
Probelauf	Seite	59
Arbeitshinweise	Seite	59
Reinigung und Wartung	Seite	59
Reinigung	Seite	59
Wartung	Seite	60
Reparatur	Seite	60
Lagerung	Seite	60
Transport	Seite	60
Entsorgung	Seite	61
Garantie	Seite	61
Abwicklung im Garantiefall	Seite	62
Service	Seite	62
EU-Konformitätserklärung	Seite	63

Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, auf dem Typenschild und auf den Produktkennzeichnungen werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akkupack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schützen Sie den Akkupack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Schützen Sie den Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.		Schützen Sie den Akkupack vor Feuer.
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Sperren
	Tragen Sie Gehörschutz!		Entsperren
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske!		Feinsicherung
	Gleichstrom/-spannung		Spannung
	Wechselstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen

12 V AKKU- MULTIFUNKTIONSWERKZEUG- STARTERSET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.


● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses AKKU-MULTIFUNKTIONSWERKZEUG-STARTERSET (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Sägen, Trennen und Sandpapierschleifen geeignet.

Nachfolgend genannte Materialien können vorzugsweise mit dem Produkt bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Leicht- und Buntmetalle, Befestigungselemente (z. B. Nägel, Schrauben). Das Produkt ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet.

Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, sehr hartes Material, wie z. B. Zement oder Beton, zu bearbeiten.

Verwenden Sie stets Einsatzwerkzeuge entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).

Die LED-Arbeitsleuchte  dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Lieferumfang**

WARNUNG!

► Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!



- 1 Akku-Multifunktionswerkzeug- Starterset
- 1 Sandpapierschleifplatte
- 3 Schleifpapier
Holz #60/80/120
- 1 Tauchsägeblatt (HCS)
- 1 Schabmesser
- 1 Akkupack
- 1 Ladegerät
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Hauptgriff
- 2 Akkupack
- 3 Akkuverriegelung
- 4 Geschwindigkeitsregler
- 5 Überwurfmutter
- 6 Einsatzwerkzeug-Aufnahme
- 7 LED-Arbeitsleuchte
- 8 Hebel
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Akkuladestandanzeige
- 11 Ladegerät
- 12 Ladekontrollleuchte - grün
- 13 Ladekontrollleuchte - rot
- 14 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 15 Sandpapierschleifplatte
- 16 Schleifpapier (3 Stück)
- 17 Tauchsägeblatt
- 18 Schabmesser

● Technische Daten

12 V Akku-Multifunktionswerkzeug-Starterset	PAMFWS 12 A1
Modellnummer:	HG12188
Nennspannung:	12 V ---
Motorgeschwindigkeit:	5000 – 20000 min^{-1}
Oszillationsgeschwindigkeit	5000 – 20000 min^{-1}
Oszillationswinkel:	3,2°
Akkupacks	PAPK 12 A4
Modellnummer:	HG10468
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	12 V ---
Kapazität:	2000 mAh
Anzahl der Zellen:	3
Akku-Ladegerät	PLGK 12 A3
Modellnummer:	HG10038

Eingang	
Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nennleistung:	50 W
Ausgang	
Nennspannung:	12 V ---
Nennstrom :	2,4 A
Gerätesicherung:	T2 A / 
Schutzklasse:	II / 

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Während des Ladens (Akkupack):	+4 bis +40 °C
Während des Betriebs (Produkt):	+4 bis +40 °C
Während der Lagerung (Produkt; Akkupack; Ladegerät):	+20 bis +26 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	L_{pA}	75,5 dB
Unsicherheit:	K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel:	L_{WA}	86,5 dB
Unsicherheit:	K_{WA}	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Sandpapierschleifen:

Schwingungsemissionswert:	a_h	3,59 m/s^2
Unsicherheit:	K	1,5 m/s^2

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen
- 6) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- 1) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- 2) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Sandpapierschleifer

WARNUNG!

- ▶ Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- ▶ Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.

WARNUNG!



Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

● Vibrations- und Geräuschkürzung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akkupack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder

eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akkupacks der folgenden Typen geeignet:

Parkside 12 V Akkupack

PAPK 12 A3/A4	2.0 Ah 3 Zellen
PAPK 12 B3/B4	4.0 Ah 6 Zellen

- Kunden aus FR (Frankreich) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen.

● Erste Verwendung

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Geeignete Einsatzwerkzeuge
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

⚠ WARNUNG

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

● Bedienung

● Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks

Einlegen des Akkupacks

1. Setzen Sie den Akkupack **2** in den Griff ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akkupack **2** spürbar einrastet.

Herausnehmen des Akkupacks

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste am Akkupack **2**.
 2. Nehmen Sie den Akkupack **2** aus dem Griff.
- * Wenn der Ladestand unter 30 % gesunken ist, laden Sie den Akkupack **2** auf.

● Akkupack laden

(Abb. B)

ACHTUNG!

- ▶ Trennen Sie immer den Netzstecker **14** von der Stromquelle, bevor Sie den Akkupack **2** aus dem Ladegerät **11** nehmen.
- ▶ Verbinden Sie den Netzstecker **14** mit der Stromquelle, bevor Sie den Akkupack **2** in das Ladegerät **11** einlegen.

HINWEIS

- ▶ Der Akkupack **2** ist zum Teil geladen. Laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- ▶ Der Akkupack **2** kann jederzeit nach Bedarf aufgeladen werden, ohne dass seine Nutzungsdauer verkürzt wird.
- ▶ Das Unterbrechen des Ladevorgangs beschädigt den Akkupack **2** nicht.
- ▶ Laden Sie den Akkupack **2** niemals auf, wenn die Umgebungstemperatur unter + 10 °C oder über + 40 °C beträgt.

- Legen Sie den Akkupack **2** in das Ladegerät **11** ein.
- Verbinden Sie den Netzstecker **14** mit einer geeigneten Netzsteckdose.
- Die Ladekontroll-LEDs (grün **12** und rot **13**) geben den Ladestand des Akkupacks **2** an.

LED	Status
Rote LED leuchtet	Akkupack lädt
Grüne LED leuchtet	Akkupack ist vollständig geladen
Grüne und rote LED blinken	Akkupack ist defekt
Rote LED blinkt	Akkupack ist zu kalt oder zu warm, um geladen zu werden.
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät ist bereit

Wenn der Akkupack vollständig geladen ist:

- Ziehen Sie den Netzstecker **14** aus der Netzsteckdose.
- Nehmen Sie den Akkupack **2** aus dem Ladegerät **11**.

WARNUNG!



Schalten Sie das Werkzeug immer aus und nehmen Sie den Akkupack **2** heraus, bevor Sie Einsatzwerkzeuge auswechseln oder Einstellungen am Werkzeug vornehmen.

● Einsatzwerkzeug auswählen

HINWEIS

- ▶ Die folgenden Einsatzwerkzeuge stellen lediglich die gängigsten Typen dar.
- ▶ Informieren Sie sich bei Bedarf im Fachhandel über weitere Einsatzwerkzeuge.

Tauchsägeblatt (Abb. C, 17)

- Werkstoffe:**
- Holz
 - Kunststoff
 - Gips
 - Andere weiche Materialien

- Anwendung:**
- Trennschnitte
 - Tauchschnitte
 - Sägen nahe der Kante, auch an schwer zugänglichen Stellen

- Beispiel:**
- Schneiden von Aussparungen in Leichtbauwänden

Schleifpapier (Abb. C, 16)

- Werkstoffe:**
- Holz

- Anwendung:**
- Schleifen an Rändern
 - Schleifen an schwer zugänglichen Bereichen

Schabmesser (Abb. C, 18)

- Werkstoffe:**
- Mörtel-/Betonreste
 - Fliesen-/Teppichkleber
 - Farb-/Silikonreste

- Anwendung:**
- Entfernen von Werkstoffresten

- Beispiel:**
- Entfernen von Teppichkleberresten am Boden

● Einsatzwerkzeug einsetzen/ entnehmen

(Abb. F)

VORSICHT! **VERLETZUNGSRIKIGO!**



Einsatzwerkzeuge können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Einsatzwerkzeugen hantieren.

WARNUNG



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akkupack [2] und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

VORSICHT! **VERLETZUNGSRIKIGO!**

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

Einsatzwerkzeug einsetzen

1. Klappen Sie den Hebel [8] ganz nach oben (180°).
Die Überwurfmutter [5] wird angehoben und gibt die Einsatzwerkzeug-Aufnahme [6] frei.
2. Setzen Sie das offene Ende der Einsatzwerkzeuge in die Einsatzwerkzeug-Aufnahme [6] ein.

HINWEIS

- ▶ Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen in die Einsatzwerkzeug-Aufnahme [6] einsetzen (Abb. G).

Einsatzwerkzeug festspannen

- Drücken Sie den Hebel [8] ganz nach unten in die „VERRIEGELUNG“ Position.

Einsatzwerkzeug entnehmen

- Klappen Sie den Hebel [8] ganz nach oben (180°).
- Nehmen Sie das Einsatzwerkzeug aus der Einsatzwerkzeug-Aufnahme [6].
- Nach dem Entnehmen des Einsatzwerkzeugs: Drücken Sie den Hebel [8] ganz nach unten zurück in die „VERRIEGELUNG“ Position.

● Schwingzahl einstellen

- Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsregler [4] die Schwingzahl aus (Abb. I).

Stufe 1: Niedrige Schwingzahl

Stufe 6: Hohe Schwingzahl

HINWEIS

- ▶ Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.
- ▶ Die Schwingzahl kann auch während des Betriebs geändert werden.

● Ein- und Ausschalten

VORSICHT! **VERLETZUNGSRIKIGO!**



Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Produkt hantieren oder arbeiten.

VORSICHT! **VERLETZUNGSRIKIGO!**

- ▶ Halten Sie während der Arbeit das Produkt stets mit beiden Händen fest (Abb. H).

VORSICHT! **VERLETZUNGSRIKIGO!**

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

⚠ VORSICHT!
GESUNDHEITSRISIKO!

- ▶ Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

(Abb. J)

- **Einschalten:** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter [9] nach vorn (**ON**). Die LED-Arbeitsleuchte [7] wird zusammen mit dem Produkt eingeschaltet.
- **Ausschalten:** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter [9] nach hinten (**OFF**). Die LED-Arbeitsleuchte [7] wird automatisch ausgeschaltet.

● Probelauf

HINWEIS

- ▶ Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Einsatzwerkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Der Probelauf gewährleistet, dass das Einsatzwerkzeug korrekt eingespannt ist und sich während des Betriebs nicht lösen kann.

● Arbeitshinweise

Arbeitsprinzip:

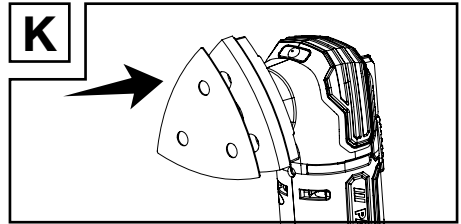
- Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug 5000 bis 20000 Mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Sägen/Trennen:

- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.

- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Weichholz, Gipskarton o. Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Sandpapierschleifen:



- **Schleifpapier anbringen:** Drücken Sie das Schleifpapier [16] auf die Sandpapierschleifplatte [15] (Abb. K).
- **Schleifpapier entfernen:** Ziehen Sie das Schleifpapier [16] vom Rand der Sandpapierschleifplatte [15] ab und entfernen Sie es.
- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter zu erhöhen.

● Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akkupack [2] und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● **Wartung**

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

● **Reparatur**

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● **Lagerung**

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +10 und +30 °C und die relative Luftfeuchtigkeit nicht über 60 %.

Hinweise zum Akkupack

- Lagern Sie den Akkupack **[2]** nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladestand sollte während einer längeren Lagerzeit 30 bis 70 % betragen (rote und orange LED in der Akku-Ladestandsanzeige **[10]** leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladestand des Akkupacks **[2]**. Laden Sie bei Bedarf nach.

● **Transport**

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 490276_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 490276_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 490276_2404)
--

IAN: 490276_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" 12 V Akku-Multifunktionswerkzeug
Modellnummer: HG12188

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-4:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Zusatzangaben:

Nr. / Teile
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN 62841-1:2015/A11:2022 Annex K


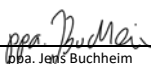
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	05. Aug		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE

